

MINIMUM PROGRAMOWE DLA STUDENTÓW MISH od roku akademickiego 2016/2017

1. Kierunek **LINWISTYKA STOSOWANA** jest dla studentów MISH kierunkiem limitowanym: dla I stopnia – 2 osoby, dla II stopnia 5 osób.
2. **Wymagania dla studiów I stopnia:**
 - a. matura z dwóch języków na poziomie rozszerzonym (z pośród języków: angielski, niemiecki, francuski, rosyjski, hiszpański). Języki pierwszy i drugi muszą być różne od siebie i zgodne z językami wybranymi do studiowania (język B i C) . Kandydat przy zgłoszeniu zobowiązany jest zaznaczyć pierwszy język obcy (B).
 - b. W wypadku, gdy drugim wybranym językiem (język C) jest japoński lub szwedzki, uczony na studiach od podstaw, drugi język z matury (z pośród języków: angielski, niemiecki, francuski, rosyjski, hiszpański) może być na poziomie podstawowym. Kandydat przy zgłoszeniu zobowiązany jest zaznaczyć pierwszy język obcy (B).
3. **Wymagania dla studiów II stopnia: (dla studentów MISH wyłącznie ścieżka pisemna)**
 - a. dyplom lub certyfikat językowy potwierdzający znajomość zadeklarowanych języków B i C na poziomie C1 (dla obu języków)¹
 - b. Pozytywne przejście (12 września 2016) sprawdzianu z zakresu tłumaczenia pisemnego na język polski z zadeklarowanego języka B
 - c. Osoby, które nie uzyskały na studiach I stopnia uprawnień nauczycielskich zobowiązane są do uzupełnienia różnic programowych (wedle załączonej informacji)

¹Języki, w zakresie których kandydat będzie się specjalizować podczas przyszłych stacjonarnych studiów II stopnia w ILS. (wybór spośród następujących pięciu języków obcych: angielski, francuski, hiszpański, niemiecki, rosyjski). Język B - pierwszy (głównym) język obcy, język C - drugi język obcy. Język B jest językiem, w zakresie którego i w którym kandydat będzie pisać pracę magisterską w normalnym trybie studiów w ILS UW, natomiast język C jest językiem, w zakresie którego i/lub w którym kandydat może pisać pracę magisterską jedynie wyjątkowo, w trybie indywidualnym, za zgodą Rady Instytutu ILS UW

KIERUNEK Lingwistyka stosowana

I stopień rok I

Semestr I

Przedmiot	MISH godziny	MISH Pkt ECTS
Psychologia	-	-
Fonetyka i fonologia języka B	30	1,5
Fonetyka i fonologia języka C	30	1
Gramatyka opisowa języka B	30	1
Gramatyka opisowa języka C	30	2
Gramatyka opisowa języka A	30	2
Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej (jęz. B)	120	8
Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej (jęz. C)	120	8
Łącznie	390	23

II semestr

Przedmiot	MISH godziny	MISH punkty ECTS
Psychologia	-	-
Język polski jako narzędzie tłumacza	30	2
Gramatyka opisowa języka B	30	2
Gramatyka opisowa języka C	30	2

Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej (jęz. B)	120	9
Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej (jęz. C)	120	9
łącznie	375	24

I stopień, rok II

Semestr III

Przedmiot	MISH godziny	MISH punkty ECTS
Pedagogika	30	1
Wstęp do translatoryki	30	2
Podstawy dydaktyki	30	2
Psycholingwistyka	30	2
Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej (jęz. B)	90	6
Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej (jęz. C)	90	6
Gramatyka kontrastywna A/B	15	1
Razem	315	20

Semestr IV

Przedmiot	MISH godziny	MISH punkty ECTS
Pedagogika	45	2
Współczesne tendencje w glottodydaktyce	30	2
Nauczanie systemów i sprawności językowych	30	2
Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej jęz. B	60	3,5
Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej jęz. C	60	3,5
Warsztaty językowo – tłumaczeniowe B	30	2
Warsztaty językowo – tłumaczeniowe C	30	2
Opcje translatoryczne	30	2
Razem	300	19

Rok III**Semestr V**

Przedmiot	MISH godziny	MISH ECTS
Wczesnoszkolne nauczanie języka B/C	30	2
Nauczanie systemów i sprawności językowych języka C	30	2
Emisja głosu	30	2
Warsztaty językowo – tłumaczeniowe języka B	90	6
Warsztaty językowo – tłumaczeniowe języka C	90	6
Proseminarium	30	2
Praktyki dydaktyczne po semestrze IV		2
Praktyka psychologiczna	15	0,5
Praktyka pedagogiczna	15	0,5
Razem	330	21

Semestr VI

Przedmiot	MISH godziny	MISH ECTS
Warsztaty językowo – tłumaczeniowe języka B	90	6
Warsztaty językowo – tłumaczeniowe języka C	90	6
Seminarium licencjackie i przygotowanie pracy licencjackiej	30	10
Wczesnoszkolne nauczanie języka C	30	2
Praktyki dydaktyczne po semestrze V		2
Razem	240	26

KIERUNEK Lingwistyka stosowana

II stopień rok I

Semestr I

SPECJALIZACJA	PRZEDMIOT	MISH – GODZINY	MISH – PKT ECTS
Pisemna i ustna	Wybrane zagadnienia z psychologii	30	1
	Wybrane zagadnienia z pedagogiki	30	1
	Wybrane zagadnienia z glottodydaktyki	30	2
	Dydaktyka jęz. B	30	2
	Proseminarium magisterskie	30	3
Pisemna	Tłumaczenie tekstów z zakresu polityki jęz. B	30	2
	Tłumaczenie tekstów z zakresu polityki jęz. C	30	2
	Tłumaczenie tekstów z zakresu ekonomii jęz. B	30	2
	Tłumaczenie tekstów z zakresu ekonomii jęz. C	30	2
	Tłumaczenie tekstów kultury jęz. B	30	2
	Tłumaczenie tekstów kultury jęz. C	30	2
	Praktyki dydaktyczne	45	2
Razem dla bloku kursów specjalizacyjnych z tłumaczenia pisemnego			22

Semestr II

SPECJALIZACJA	PRZEDMIOT	MISH – GODZINY	MISH – PKT ECTS
	seminarium magisterskie	30	5
Pisemna	Tłumaczenie tekstów z zakresu prawa krajowego jęz. B	30	2
	Tłumaczenie tekstów z zakresu prawa krajowego jęz. C	30	2
	Tłumaczenie tekstów z zakresu finansów i bankowości jęz. B	30	2
	Tłumaczenie tekstów z zakresu finansów i bankowości jęz. C	30	2
	Tłumaczenie tekstów literackich jęz. B	30	2
	Tłumaczenie tekstów literackich jęz. C	30	2
	Praktyki tłumaczeniowe		3
Razem dla bloku kursów specjalizacyjnych z tłumaczenia pisemnego		240	20

ROK II**Semestr III**

SPECJALIZACJA	PRZEDMIOT	MISH – GODZINY	MISH – PKT ECTS
----------------------	------------------	---------------------------	----------------------------

Pisemna i ustna	Seminarium magisterskie i przygotowanie pracy magisterskiej	30	13
	Dydaktyka jęz. C	30	2
	Przedmioty ogólnouniwersyteckie	-	-
Pisemna	Tłumaczenie tekstów z zakresu nauki i techniki jęz. B	30	2
	Tłumaczenie tekstów z zakresu nauki i techniki jęz. C	30	2
	Tłumaczenie tekstów z zakresu prawa unijnego i międzynarodowego jęz. B	30	2
	Tłumaczenie tekstów z zakresu prawa unijnego i międzynarodowego jęz. C	30	2
	Tłumaczenie ustne jęz. B	-	-
	Tłumaczenie ustne Jęz. C	-	-
Razem dla bloku kursów specjalizacyjnych z tłumaczenia pisemnego		180	23

Semestr IV

Specjalizacja	Przedmiot	MISH Godziny	MISH ECTS
Pisemna i ustna	Seminarium magisterskie i przygotowanie pracy magisterskiej	30	22

Pisemna	Tłumaczenie tekstów specjalistycznych – tematyka autorska jęz. B	30	2
	Tłumaczenie tekstów specjalistycznych – tematyka autorska jęz. C	30	2
	Tłumaczenie ustne jęz. B	-	-
	Tłumaczenie ustne jęz. C	-	-
Razem dla bloku kursów tłumaczenia pisemnego		90	26

Semestr IV

Specjalizacja	Przedmiot	MISH Godziny	MISH ECTS
Pisemna i ustna	Seminarium magisterskie i przygotowanie pracy magisterskiej	30	22
Pisemna	Tłumaczenie tekstów specjalistycznych – tematyka autorska jęz. B	30	2
	Tłumaczenie tekstów specjalistycznych – tematyka autorska jęz. C	30	2
Razem dla bloku kursów		90	26

tłumaczenia pisemnego			
----------------------------------	--	--	--